

Traktor

MASSEY-FERGUSON

2 5 4 - 4

ZUSATZKARTE
CH 42 61 45

Hersteller **MASSEY-FERGUSON S.p.A., Fabbrico (I)**
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "MF 254/4"
 vor Fahrgestellnummer "TL 22 DT/. *222" (nur am Differential-Gehäuse) *
 auf Lenksäulenschalung (Importeur-Plakette am gleichen Ort)
 Herstellerplakette rechts, vorn oben auf Vorderachsträger, sowie hinten am Differential-Gehäuse
 Fahrgestellnummer "152 UA" rechts, seitlich auf Motorblock, über Anlasser, oder "CE" links, auf Block über Einspritzpumpe
 Motorkennzeichen SERVICE-COMPANY AG., Usterstrasse 124, 8600 Dübendorf
 Hauptimporteur TL 22 DT / B 2222782
 Geprüftes Fahrzeug

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch, od. a.w. hydrostatisch mit hydr. Hilfe
 Getriebe mech. synchr. + Zusatzgetriebe Strasse/Gelände
 Anzahl Gänge 12 (4 x 3) Achsantrieb Allrad **
 Betriebsbremse mechanisch, Scheiben, auf Antriebswellen bzw. HR
 Einzelaradbremsen, 2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, Scheiben auf Antriebswellen bzw. HR
 wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment
 Feststellbremse -
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

Karosserie
 Anzahl Türen - Geschw. Messer -
 Sicherheitsgurten v - h -
 Unterlegkeil - Rückspiegel -
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze t 1 + 1 v M h
 Masse innen aussen
 Länge 3650 Achsabstand 2060 /
 Breite (1800-2240) 1800 Doppelachse v h
 Höhe 2280 Spurweite v 1500 h 1390
 Ueberhang v 600 Spurweite v -
 h 990 h 1200 - 1900
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile Spurkreis Ø l 8700 r 8750

Motor
 Marke PERKINS Typ AD 3.152
 (152 UA od. CE)
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 3
 Bohrung 91,44 Hub 127,0
 Hubraum 2501 Steuer-PS 12,74
 Leistungs-kW 34,5 bei U/min 2250
 Lärm- Nahfeld 98,0 dB/A bei U/min 2250 ***
 Schalldämpfer 1 Topf = 620 x Ø 95 mm
 Abgasprüfung Bacharach = 3,0 / Bosch-SZ = 3,0 bei 70 %
 Entstörung -

Gewichte
 vorn hinten total
 Leergewicht 1060 1220 2280
 Nutzlast
 Gesamtgewicht 2100 4000 6100
 Fabrikgarantie 8.3 R 24 12.4 R 32 +)
 Reifengrösse 4 / 1,6 6 / 1,7
 Ply / bar 1250 2710
 Tragkraft für V max 30 30
 Felgen
 Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst
 Garantiertes Gesamtzuggewicht
 Geprüfte Anhängelast
 Garantierte Dachlast
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 25 km/h
 gemessen 25 km/h bei U/min 2250 Motor 623/1030 Zapfwelle

Ausrüstung	§)
Fernlichter	M (E)
Abblendlichter	M (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	St (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h 2+2/I (E)
Markierlichter	v §) s h §)
Nebelschlusslichter	
Zusätzliche Lichter	1/ Arbeitslicht mit Kontrolllampe
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Scheibenwischer	
Warnvorrichtungen	BOSCH 0320 143 011 mit/ohne Waschanlage oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	MASSEY-FERGUSON	254-4	
Typenscheinnummer	CH 42 61 45		
Karosserie			
Plätze	total 1 + 1	vom	
Leergewicht	2280	Treibstoff	D
Nutzlast		Steuer-PS	12,74
Gesamtgewicht		Hubraum	2501

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Erkennungsmerkmale : Fahrgestell-Nummer = "TL 22 DT/±*222..." ± = "B" oder "P" (Version 25 km/h)
"G" oder "N" (Version 30 km/h)
bei Version 30 km/h, werden vom Importeur die Uebersetzungsverhältnisse im Getriebe geändert;
Vmax. kontrollieren!
- ***) Achsantrieb : Allradantrieb, vorne ausschaltbar; Differentialsperre auf Hinterachse
- ****) Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt = 25 km/h, m12, iA 26,81 = 85 dB/A
- +) Reifenvarianten : v = 9.5 - 20 4 PR 1400 (1,4) Vmax. 30 km/h oder weitere der Tragkraft und
h = 13.6 - 28 6 PR 3060 (1,6) 30 km/h Geschwindigkeit entsprechende Reifen.
14.9 - 28 6 PR 3446 (1,4) 30 km/h
- §) Ausrüstung : Höhe der Stand-, Schluss- und Blinklichter technisch bedingt.
Bei Fahrzeugbreite über 2100 mm, müssen Markierlichter nach vorn und hinten angebracht sein.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

101 - Anzahl Plomben: 1; Anbringungsort: an Vollastbegrenzungsschraube.

Ort und Datum der Prüfung Dübendorf, 17.01.78

 Ersetzt Typenschein CH 4261 45 vom 22.11.82
Erkennungsmerkmale (17.10.84) - Ad

Eidg. Typenprüfstelle

Traktor

MASSEY FERGUSON

254 - 4

CH 4261 45

Zusatzkarte I

Nachtrag vom 27.12.1983 in Bern - jak

Ab Fahrgestell-Nummer : TL 22 DT/B 222 8401

Betriebsbremse : hydraulisch, Scheiben, wirkend auf Antriebswellen bzw HR
Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Ab Fahrgestell-Nummer : TL 22 DT/B 222 10210

Betriebsbremse : hydraulisch, Mehrscheiben im Oelbad, wirkend auf Antriebswellen
bzw HR; Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Hilfs- Feststellbremse : mechanisch, Mehrscheiben im Oelbad, wirkend auf Antriebswellen/HR

40) Traktor

MASSEY-FERGUSON

2 5 4 - 4

CH 4261 45

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 05.08.87 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Erkennungsmerkmale auf Plakette : "MF 254/4" od. "254/4" od. "254 4S"

Schalldämpfer : 1 Topf 780 x \emptyset 110 mm "MF 3307507"

Nachtrag vom 21.1.88 in Winterthur: - lin

Schalldämpfervariante

Schalldämpfer : 1 Topf 890x130x95 mm DGM SA 1269 MF 3530335

Eidg. Typenprüfstelle

64/.

Emissionswerte siehe Rückseite

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
"CE"	m12	26,81	82,5	75,5 1690	ac / ad1

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24		
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1
"CE"	3,0	2140	min-1	k =	bei	min-1
	3,0	1575	min-1	k =	bei	min-1
	2,9	1350	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach 3,0

Einspritzpumpe CAV

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

Traktoren

MASSEY - FERGUSON

diverse Typen

CH 4261 ..

S A M M E L K A R T E I

Nachtrag vom 14. April 1978 - jak

Aenderung der Motorkennzeichen (PERKINS-Motoren) für die nachfolgend aufgeführten Typen :

Anbringungsort (Motorkennzeichen = Beispiel)

bisher : "152 UA" rechts, auf Block über Lichtmaschine
 neu : "CE....." links, auf Block über Einspritzpumpe

<u>Typenschein</u>	<u>Motorkennzeichen</u>		<u>Typenschein</u>	<u>Motorkennzeichen</u>	
	bisher	neu		bisher	neu
CH 4261 12	152 UA	= CE	CH 4261 33	248 UA	= LF
CH 4261 16	152 UA	= CE	CH 4261 34	248 UA	= LF
CH 4261 19	354 UA	= TU	CH 4261 35	236 UA	= LD
CH 4261 20	354	= TW	CH 4261 36	318	= NC
CH 4261 21	318	= NC	CH 4261 37	152 UA	= CE
CH 4261 22	318	= NC	CH 4261 38	152 UA	= CE
CH 4261 25	203 UA	= JE	CH 4261 39	236 UA	= LD
CH 4261 27	236 UA	= LD	CH 4261 40	152 UA	= CE
CH 4261 28	248 UA	= LF	CH 4261 41	203 UA	= JE
CH 4261 29	318	= NC	CH 4261 42	203 UA	= JE
CH 4261 30	236 UA	= LD	CH 4261 44	203 UA	= JE
CH 4261 31	248 UA	= LF	CH 4261 45	152 UA	= CE
CH 4261 32	236 UA	= LD			